



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate** : 9 juillet 2014

### **LE GOUVERNEUR CUOMO FAIT LE TOUR DES DOMMAGES CAUSÉS PAR LA TEMPÊTE DANS LE CENTRE DE L'ÉTAT DE NEW YORK**

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a fait aujourd'hui le tour des dommages causés par la tempête dans le centre de New York. Le Gouverneur a également tenu une brève rencontre en vue de discuter de la tempête et des dommages dans les communautés environnantes dans les installations du Service d'incendie Smithfield de Peterboro. On retrouve [ici](#) une vidéo de la rencontre du gouverneur.

En réponse aux importantes tempêtes qui ont frappé la région la nuit dernière et tôt ce matin, diverses agences d'État aident les gouvernements locaux dans leurs efforts de rétablissement. Le personnel régional du Bureau de la gestion des urgences du Département de la sécurité intérieure et des services d'urgence de l'État de New York (DHSES) assiste le personnel de gestion des urgences du comté dans l'évaluation en cours des dommages. Le Gouverneur Cuomo a ordonné au Département des services financiers (DFS) de déployer son Centre de commande mobile en vue d'offrir son aide sur des questions d'assurances aux individus et entreprises touchés par la tempête, et le Département des services publics a augmenté les heures d'ouverture de sa ligne téléphonique de soutien tandis que les équipes continuent de réparer les pannes d'électricité.

« Aujourd'hui nous rappelle que nous vivons avec des conditions météo extrêmes différentes que ce que nous avons connu auparavant, a déclaré le Gouverneur Cuomo. Les tempêtes qui ont frappé la nuit dernière ont chamboulé ces communautés, et les dommages qu'on voit sont vraiment à briser le cœur. Nous pouvons réparer les dommages à la propriété, et tout ce que l'État peut faire en partenariat avec les comtés et les familles en vue d'aider à reconstruire, nous le ferons. Malheureusement, il y a aussi des dommages qui ne peuvent être réparés – la perte tragique d'une vie que personne ne peut remplacer. Mes pensées et prières sont avec ceux qui ont perdu des proches dans ces tempêtes, et la famille new-yorkaise est avec eux ainsi qu'avec les communautés environnantes alors que nous irons de l'avant ensemble dans les jours qui viennent. »

Le Département des services publics prolongera à partir d'aujourd'hui, 9 juillet, les heures d'ouverture de son Centre d'appel jusqu'à 19 h 30, pour continuer de 7 h 30 à 19 h 30 le jeudi 10 juillet, au besoin, en vue d'aider les consommateurs dans leurs efforts de rétablissement à la suite des tempêtes. On peut

rejoindre le Centre d'appel du Département des services publics au 1-800-342-3377. Pendant ce temps, le personnel du Département des services publics continuera de surveiller les efforts des services publics tout au long de la période de rétablissement à la suite de la tempête.

À 11 h 00, 31 600 pannes avaient été réparées, et il en restait 44 991 dans certains des comtés les plus durement touchés. Voici le détail régional des pannes d'électricité et des rétablissements à 11 h 00 ce matin :

- Tompkins : 11 162 usagers sans électricité; 3 900 usagers ayant retrouvé l'électricité
- Oswego : 6936 usagers sans électricité; 4 100 usagers ayant retrouvé l'électricité
- Onondaga : 8790 usagers sans électricité; 6 000 usagers ayant retrouvé l'électricité
- Oneida : 7 330 usagers sans électricité; 10 500 usagers ayant retrouvé l'électricité
- Warren : 5 117 usagers sans électricité; 1 400 usagers ayant retrouvé l'électricité
- Lewis : 2 927 usagers sans électricité; 1 500 usagers ayant retrouvé l'électricité
- Madison : 2 729 usagers sans électricité; 4 200 usagers ayant retrouvé l'électricité

Le Département des transports (DOT) de l'État de New York a mis tous les membres de ses équipes de maintenance à disposition dans les comtés touchés en vue d'aider les services publics et les localités à nettoyer les dégâts causés par les tempêtes. Le DOT est surtout actif actuellement dans les comtés de Madison, d'Herkimer et d'Oneida, avec 54 employés et 28 pièces d'équipement travaillant au nettoyage, en plus d'avoir fermé la Route 365 dans la ville de Remsen, comté d'Oneida. Plus tôt ce matin, la Route 5 dans la ville de Manheim, comté d'Herkimer, a été rouverte.

Aucune autre route d'État n'a été fermée dans les autres comtés touchés, bien que la police d'État ait affecté des patrouilles supplémentaires dans les comtés de Lewis, Madison et Jefferson en vue de participer au contrôle de la circulation dans le cadre des pannes d'électricité.

Dans le comté de Madison, au moins cinq maisons ont subi d'importants dommages. Dans l'ensemble, la plupart des dommages d'envergure dans le comté de Madison ont eu lieu dans un chemin de 5 milles incluant les villes d'Eaton, de Smithfield et de Madison.

Le Service météorologique national compte deux équipes de surveillance des tempêtes dans les régions touchées de l'État de New York. Après l'évaluation des dommages en divers emplacements, chaque équipe déterminera le type d'incident météorologique ayant eu lieu (tornade, vents rectilignes, etc.). Une équipe est en cours de déploiement à Skaneateles, East Syracuse et Rome, et une autre à Smithfield, dans la grande région du comté de Madison, à Oneida et à Verona. Jusqu'à maintenant, le Service météorologique national a déterminé qu'une tornade avait frappé Smithfield, dans le comté de Madison, ce jeudi.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

\*\*\*\*\*

**WE WORK FOR THE PEOPLE**  
PERFORMANCE \* INTEGRITY \* PRIDE